

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 91 (1965)  
**Heft:** 35  
  
**Artikel:** Distanziert  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-505060>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Am Gitsch si Mainig



A junga Bieler Lehrer isch mit siinara Frau nümma guat uuskhoo. Dia baida sind vor Gricht gganga, und – untar Uusschluß vu dar Öffantlichkhait – hätt dar Richtar uff Trennig varfüagt. Bald isch das Päärli abar über dia Khriisan awägg khoo und allas isch widar guat gsii. Im Dorf, in dar Nööhhi vu Biel, wo dEltara vu demm Lehrer lääband, isch uff aimool allas bekhannt worda, was an därri Grichtsvarhandlig verzellt worden isch. Dar Polizischt, wo amtlich bej därri Varhandlig hätt müassa darbej sii, hätt zMuul nitt khönnna halta und ma khann sich jo vorschrella, wia tumm und gmain im Dörfli denn witar gschnorrt worden isch. Dar Lehrer hätt gääga dä kharioos Polizischt khlagt. Das haist, är hätt wella. Abar oha. Ufam Polizejposchta hätt ma siini Aazaig nitt amool aagnoo. Voram Polizejkhommissär hätt dar Polizischt glooga, är hej nüüt gsaid.

Well dar Lehrer abar Bewiis khaa hätt, isch versuacht worda, imm dia Khlaag uuszeeda, well susch däa Polizischt Schwirigkhaita hej!! Und jetz khunnt zschönschta: Dar bärnisch Lehrarvarain hätt dä jung Lehrar wella darzua bringa, daß är siini Khlaag zrugg züühhi.

Grund: Dar Pruafsvorband vu da Lehrar khemmi mit am säbba vu da Polizischta guat uus, abar durr dia Khlaag khönnti das guata Varhältnis gschtoört wärda!!!

Hanni mi Taag und Läptig, abar aswas Tümmars hanni no sälta khöört. Als ob dar Pruafsvorband vu da Polizischta an demm Schnörri Fröüd khaa hetti. Zum guata Glück hätt dar Lehrar nitt lugg gloo. Und zwoor hätt är nitt amool Schaadan-Ärsatz varlangt und hätt au khai Aawalt gnoo. Darsäbb vum Polizischt isch noch miinara Mainig abitz a Luschtiga gsii. An dar Varhandlig hätt är nemmli gsaid, bis jetz sej a söttiga Fall no nia voorkhoo und drumm sölli ma dar Polizischt frejschprähha... Dar Grichtsresident isch abitz andar Mainig gsii und dar Polizischt isch zu hundart Frankha Buaß und da Khoschta varurtailt worda. Au zObargricht isch zum gliihha Urtail khoo und hätt nitt vargässa zsäaga, daß dVarletzig vum Amtsgheimnis au mit Gfengnis beschtrooft wärda khönnti.

## Geschmackvoll

Eine internationale Guggeli-Restaurantkette hat Filialen auch in der Schweiz. Der Leiter einer schweizerischen Filiale pflegt noch heute, 20 Jahre nach Kriegsende, mit dem Satz zu renommieren: «Wenn's damals anders gegangen wäre, hätten wir euch Schweizer mit der Feuerwehr geholt.»

Mählich wird es, glaube ich, doch Zeit, sich für derartige «G'schichtn aus dem «Wienerwald» freundlich, aber bestimmt zu bedanken.

Fritz Herdi

## Konsequenztraining

Ein Basler bat um Entlassung aus dem TCS, weil er nun 72 Jahre alt sei und das Autofahren «auf ewige Zeit» einstellen werde. Dieser Abmeldung fügte er noch folgende Verse bei:

Ich hab' mich zum Verzicht entschlossen und reich' zurück den Führerschein. Sprüht auch mein Geist noch unverdrossen, stell' dennoch ich das Fahren ein.

Im Alter wird man zu bedächtig und überlegt zu lange Zeit – – –! Grad weil ich meiner Sinne mächtig, bin zum Verzicht ich jetzt bereit.»

Boris

## Distanziert

Die Zürcher Zoogenossenschaft hat es aus psychologischen Gründen abgelehnt, sich an einer Kampagne gegen das Tragen von Mänteln aus Leopardenfell zu beteiligen. Leop-Arden for Women! EG



## wenn

Das Wort wenn ist das deutsche aller deutschen Wörter. ● Hebbel

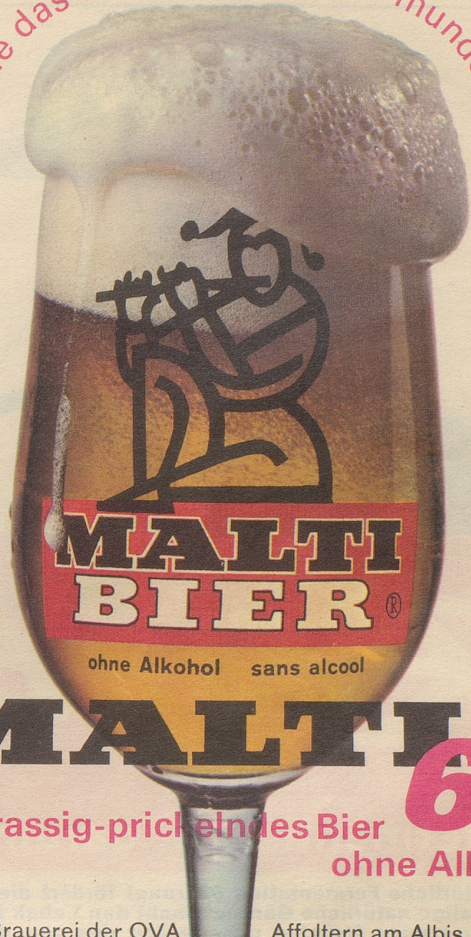
Wenn ihr wirklicher Inhalt nicht in Vergessenheit und ihre ständige Wiederholung nicht zur Gedankenlosigkeit führen soll, so müssen die Binsenwahrheiten ab und zu neu durchleuchtet werden.

● Ostschweizerisches Tagblatt

Wenn der Regierungsrat wirklich derart bindende Zusicherungen in dieser dringenden Angelegenheit abgegeben hat, dann nehme ich denn doch zu seiner eigenen, besonderen Ehre an, daß er sein Wort auch halten wird – im Rahmen des Möglichen und Zulässigen...

● Parlamentarische Redeblüte

wie das schäumt – wie das mundet!



**MALTI**  
ein rassig-prickelndes Bier  
ohne Alkohol!

MALTI-Brauerei der OVA

Affoltern am Albis